

وهه‌های گوت زهرده‌شت

کتیبیک بو هموووکس و هیچکس

وه‌رگیر: عه‌لی نانه‌وازاده

ناوی کتیبیکه به ئالمانی

Also sprach Zarathustra

ISBN: 91-472156-2-6

(مافی له چاپ دانه‌وه‌ی به ده‌ست وه‌رگیره)

جایی به‌کوه
2001

ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی موکریانی
کورستان / هولیر ت (۲۲۹۹۹۲)

■ کتیبی ژماره: (۴۲)

■ کتیب: وه‌های گوت زهرده‌شت

■ نووسینی: فریدریش نیچه

■ وه‌رگیر: عه‌لی نانه‌وازاده

■ پینداچوونه‌وه: جه‌عفری حوسینپوور (هیتی)

■ چاپی به‌کوه: هولیر – ۲۰۰۱

■ ده‌ره‌ینانی هونه‌ری: قاسم قادر

■ به‌رگ: محمد قادر

■ ژماره‌ی سپاردن (۱۷۵) ی سالی ۲۰۰۱ دراوه‌تی.

■ چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی روشنبیری / هولیر

فریدریش ویلهلم نیچه

وههای گوت زهردهشت

نهم کتیبه هاوکات له سی دهقی سویدی، فارسی، رووسییهوه
وهرگیردراوهتهوه سهر کوردی و هاوپی خوشهویستم جهعفری حوسینپوور
دهگهل دهقی نالمانییهکهی بیکی کرتوون و بییدا چوتهوه که زهحمهتهکهی شیاوی
نوپهپی ریژ و سپاسه. دستخوش!

پیشکش:

بہ تہنیا ترین تہنیا، نیچہ

«وہرگیر»

پیرست

13 پیشوتاری زهردهشت

وتاره‌گانی زهردهشت به‌شی یه‌که‌م

33 سه‌بارت به سی شیوه‌گورگه
 35 سه‌بارت به فی‌ر کردنی ئاکارباشی
 38 سه‌بارت به خه‌لکی ئاخرت
 42 سه‌بارت به به‌سووکدانهرانی له‌ش
 44 سه‌بارت به تاسه‌کان و شادییه‌کان
 46 سه‌بارت به تاوانکاری رهنگ بزرکاو
 49 سه‌بارت به خویندنه‌وه و نووسین
 51 سه‌بارت به داری سهر کیو
 54 سه‌بارت به موعیزه‌که‌رانی مهرگ
 56 سه‌بارت به شهر و شهرکه‌ران
 58 سه‌بارت به بوتی نوئ
 61 سه‌بارت به می‌شه‌گانی بازار
 64 سه‌بارت به داوینپاکی
 66 سه‌بارت به دۆست
 68 سه‌بارت به هزار و یه‌ک ئامانج
 71 سه‌بارت به هاوساخۆشه‌ویستی
 73 سه‌بارت به ری‌بازی ئافرینه‌ر
 76 سه‌بارت به ژنانی پیر و جحیل
 78 سه‌بارت به مارانگه‌سته
 80 سه‌بارت به ژن و می‌ردایه‌تی و مندال
 82 سه‌بارت به مهرگی خۆخواز
 86 سه‌بارت به ئاکارباشی به‌خشینه‌ر

وه‌های گوت زهردهشت به‌شی دووه‌م

95 مندال به ئاوینه‌وه
 98 له دورگه‌گانی به‌خته‌وه‌ری
 101 سه‌بارت به به‌زه‌بییداره‌کان
 104 سه‌بارت به قه‌شه‌کان
 107 سه‌بارت به ئاکارباشه‌کان
 111 سه‌بارت به بووده‌له‌کان
 114 سه‌بارت به هه‌له‌په‌زه‌کان
 117 سه‌بارت به فره‌زانه ناوداره‌کان
 121 سترانی شه‌وه
 123 سترانی سه‌ما
 126 سترانی ناشتن
 129 سه‌بارت به زال بوون به سهر خۆ دا
 133 سه‌بارت به پایه‌به‌رزه‌کان
 136 سه‌بارت به ولاتی فره‌ه‌نگ
 139 سه‌بارت به زانستی بی‌خه‌وش
 142 سه‌بارت به زانایان
 145 سه‌بارت به شاعیره‌کان
 149 سه‌بارت به رووداوه گه‌وره‌کان
 153 پیشگۆ
 157 سه‌بارت به نه‌جات
 162 سه‌بارت به زیره‌کی مروّف
 166 بی‌ده‌نگترین کات / سات

وه‌های گوت زهردهشت به‌شی سی‌هه‌م

173 ئاواره
 177 سه‌بارت به روخسار و په‌رده‌ک

337	سترانی په ژاره
344	سه بارهت به زانست
347	له نيو كيژه كاني سارا دا
356	به خه بهري
360	جه ژني كهر
364	سترانی مه ستانه
373	نیشانه
377	فهرهه نگوک

183	سه بارهت به به خته و هري داوانه كراو
186	به ر له نه نگووتني هه تاو
190	سه بارهت به ناكارباشي به چووكدانه ر
197	له سه ر كيوي زه يتوون
200	سه بارهت به لي تپه پرين
204	سه بارهت به بيدين بوان
208	گه پانه وه بو مال
212	سه بارهت به سي شتي خراپ
218	سه بارهت به گيانقورسي
223	سه بارهت به ده په نوي و كونه كان
246	چاك بووه
253	سه بارهت به تاسهي مه زن
256	سترانی سه مايه كي دي
261	حهوت مور

وه های گوت زه ردهشت به شی چواره م

269	به خت كردني هه نگوين
272	هاواری هانا
276	گوتوبيژ ده گهل پاشاكان
281	زه روو
285	جادوو گهر
294	له سه ر خزمهت نه ماو
299	ناحه زترين مروث
305	گه داي خوويست
309	سي بهر
313	ده مهو نيوه پو
316	به خير هينان
322	چيشتي شهو
325	سه بارهت به مروثي بالآتر